

公益財団法人日本台湾交流協会2018年度第1回日本語教育研修会

# 教室でe-ラーニング教材を活用しよう

2018年7月7日（土） 13:30-17:00 【台北】 日本台湾交流協会台北事務所

2018年7月8日（日） 13:30-17:00 【高雄】 実践大学高雄校区高雄市教学中心

講師：熊野七絵（関西国際センター日本語教育専門員主任）

Nanae\_Kumano@jpf.go.jp



# 最初に質問です



- 日本語のコースや授業でウェブサイトやアプリ、ツールを使ったことがありますか？
- どんなウェブサイトやアプリ、ツールを使いましたか？

# なぜ、eラーニング？

- **日本語学習者にとって**  
いつでもどこでも自分のペースでできる  
自分がやりたい練習ができる  
継続学習に役立つ



- **日本語教師にとって**  
学習者支援に役立つ  
授業に役立つ



# 研修会の目標

- 国際交流基金（JF）が開発した日本語学習のためのeラーニング教材（プラットフォーム、オンラインコース、サイト、アプリ）について知る。  
→学習者に紹介できる。
- eラーニング教材の活用アイデアを得る。  
→教室で活用できる。

# 研修会の流れ

1. 「JFにほんごeラーニング みなと」と  
日本語オンラインコース紹介、体験

60分



2. 日本語学習サイト&アプリ紹介、体験

60分



3. eラーニング教材の活用

- どう使う？ 活用例の紹介
- グループワーク：  
eラーニング教材の活用方法を考えよう！
- 全体共有、意見交換

60分

15分

30分

15分



【アンケート記入、質疑応答】

30分

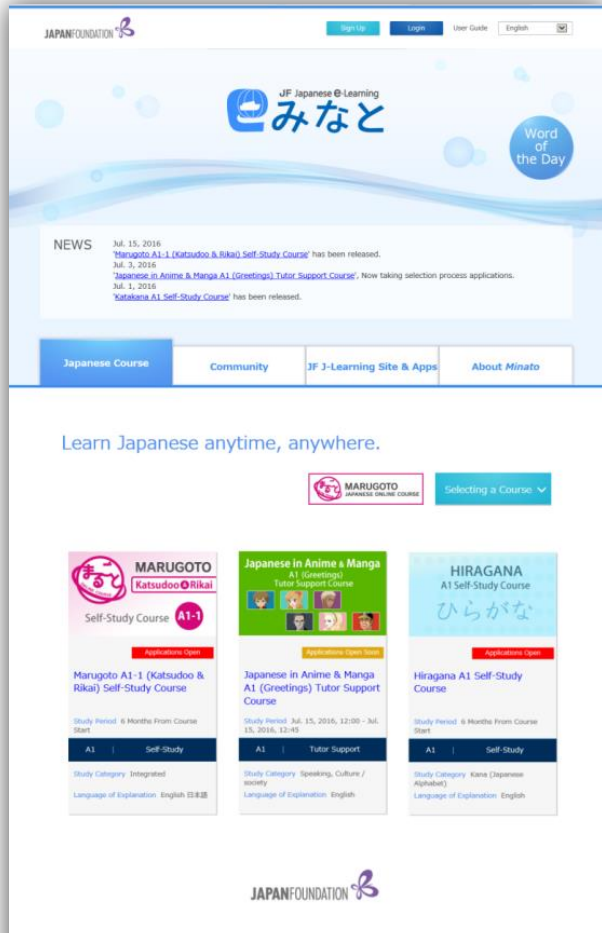


# 1. 「JFにほんごeラーニング みなと」と日本語オンラインコース

- 2016年7月に公開
- 学習管理システム(LMS)を備えた日本語学習のためのプラットフォーム
- 世界中の誰でも利用できる

## 「みなと」でできること

オンラインコースで日本語が学べる  
コミュニティで仲間と交流できる  
サイトやアプリにアクセスできる



【表示言語: 日、英、西、中、尼、泰、越】

<https://minato-jf.jp/>

# 日本語コース



Japanese Course

Community

JF J-Learning Site & Apps

About Minato

コース  
タイプ

レベル

解説  
言語

学習  
カテゴリ

開講  
拠点

自習コース : 12種類37コース

教師サポート付きコース : 10種類

# まるごとコース

<https://www.marugoto-online.jp/info/jp>



**MARUGOTO**  
Katsudoo & Rikai  
Self-Study Course **A1-1**

Applications Open

A1 English

Marugoto A1-1 (Katsudoo & Rikai) Self-Study Course

Attendance 6 Months From Course  
Period Start  
Study Category Integrated  
Course Operator KC (Japan)  
Course Fee Free

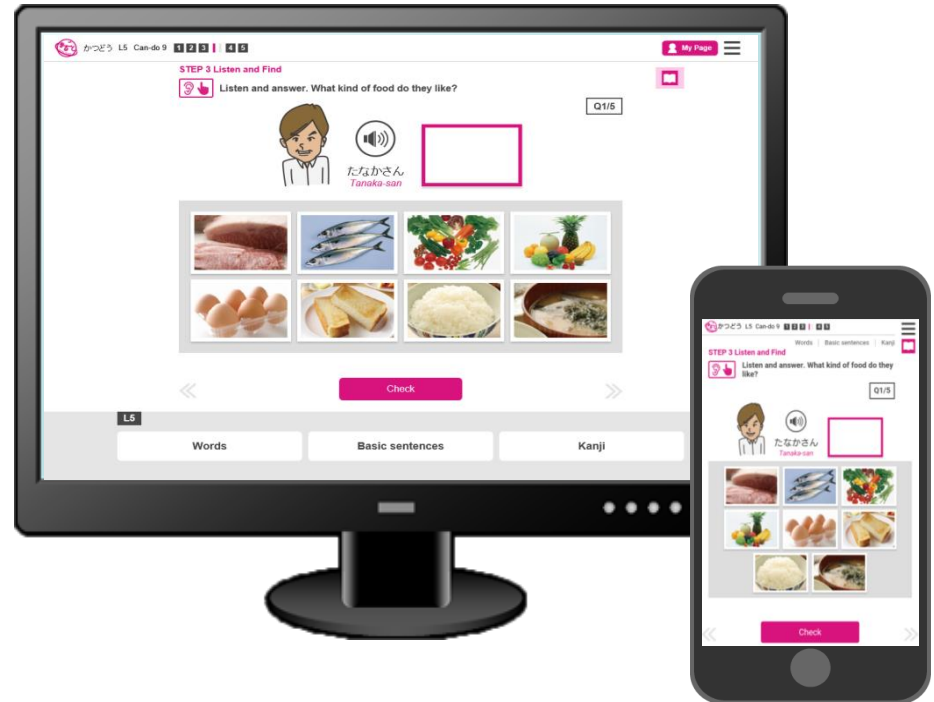
**MARUGOTO**  
Katsudoo & Rikai  
Self-Study Course **A2-1**

Applications Open

A2 English

Marugoto A2-1 (Katsudoo & Rikai) Self-Study Course

Attendance 6 Months From Course  
Period Start  
Study Category Integrated  
Course Operator KC (Japan)  
Course Fee Free



入門(A1)

初級1(A2)

- 日本語(聞く・話す・読む・書く)と日本文化を総合的に学べるインタラクティブなコース
- 学習サポートコンテンツ、マイページで自学自習支援



# まるごとコース

コースブック		自習コース	解説言語
入門 (A1)  	1~10課	まるごとA1-1(かつどう)	英語 スペイン語 インドネシア語 タイ語 中国語 ベトナム語 (日本語)
		まるごとA1-1(かつどう・りかい)	
	11~18課	まるごとA1-2(かつどう)	
		まるごとA1-2(かつどう・りかい)	
初級1 (A2)  	1~10課	まるごとA2-1(かつどう・りかい) 自習	英語 スペイン語 (日本語)
	11~18課	まるごとA2-2(かつどう・りかい) 自習	

# ひらがな・カタカナコース



**HIRAGANA**  
A1 Self-Study Course  
ひらがな

Applications Open

A1 English

Hiragana A1 Self-Study Course

Attendance 6 Months From Course  
Period Start  
Study Category Kana (Japanese Alphabet)  
Course Operator KC (Japan)  
Course Fee Free

**KATAKANA**  
A1 Self-Study Course  
カタカナ

Applications Open

A1 English

Katakana A1 Self-Study Course

Attendance 6 Months From Course  
Period Start  
Study Category Kana (Japanese Alphabet)  
Course Operator KC (Japan)  
Course Fee Free

入門(A1)

Look at the letters and listen to how they sound.

na ni nu ne no

n-row な に ぬ ね の

back next

STEP 1 memorize

Preview "memory hints" and sounds.

nuts knee noodle with chopsticks net "NO" sign

は に ぬ ね の

back next

STEP 2 memory check

Match the letters.

na ni nu ne no

ね な に の ぬ

back skip

STEP 4 Try!

Listen to make words.

1/3

は

に の ぬ な ね

clear check

back skip

- ひらがな、カタカナの読み書きを一通り学べる
- 負担なく文字を学べる

# アニメ・マンガの日本語コース



动漫日语  
A1 (寒喧)  
自习课程

Applications Open

A1 中文

动漫日语A1 (寒喧) 自习课程

Attendance 3 Months From Course  
Period Start

Study Category Culture/Society,  
Speaking

Course Operator KC (Japan)

Course Fee Free

入門(A1)

中国語版あり

Japanese in Anime & Manga  
A2 (School Expressions by Scene)  
Tutor Support Course

Applications Closed

A2 English

Japanese in Anime & Manga  
A2 (School Expressions by  
Scene) Tutor Support Course

Attendance Apr. 18, 2017, 12:00 - May  
Period 10, 2017, 23:59

Study Category Culture/Society,  
Speaking, Reading

Course Operator KC (Japan)

Course Fee Free

初級(A2)

STEP 2 Expressions to Remember

1. Ohayoo. (Good morning)

Gokigen yoo. Maido. Ohayo!

Ohayoo. Yoo, Ossu. Gokigen Ikagade Gozaruka.

Boy Girl Scrapper Samurai Osakan

See A



- アニメ・マンガに現れる日本語表現を学べる。
- A1は単発ライブレッスンや自習教材で学習の動機づけ。
- A2はキャラ表現を学び、マンガを読み、アフレコ。

# KCよむよむ



**KC Yom Yom**  
A1  
Self-Study Course



Applications Open

A1 English

KC Yom Yom A1 Self-Study Course

Attendance Period 6 Months From Course Start

Study Category Reading

Course Operator KC (Japan)

Course Fee Free

入門(A1)

天王寺動物園には、たくさん人が来ます。  
日本で、2番目に大きい動物園です。  
子ども、大人も、動物が大好きです。



- 1 -

1. 太郎くんの夏休み
2. 天王寺動物園
3. 私の一日
4. 図書館
5. 金剛山
6. はじめまして、わたしは  
アインです
7. アインさんインタビュー

- やさしい日本語で書かれた本を自分の好きなものから自由に読むことができる。
- 本は多読用のKCオリジナルのもの。

# スピーチ



**Speech A2**  
Sightseeing

Tutor Support Course

Applications Closed

A2 English

Speech A2 (Sightseeing)  
Tutor Support Course

Attendance 2018/06/15 12:00 -  
Period 2018/07/24 23:59

Study Category Speaking, Writing,  
Listening

Course Operator KC (Japan)

Course Fee Free

初級(A2)

## The steps in this course

- STEP1 Course Orientation
- STEP2 【Live Lesson】 Think about what to say
- STEP3 Write Speech Draft
- STEP4 Prepare for the Speech
- STEP5 【Live Lesson】 Speech Presentation
- STEP6 Self-Evaluation
- STEP7 Review what you have learnt

A teacher will support you all the way  
in order to learn how to make a good  
speech!



- 自国の観光地について、短い簡単なスピーチをする。
- 教師のサポートを受けて、ステップ・バイ・ステップで学ぶ。

# 俳句入門



JFにほんこ eラーニング



受付中

B1

日本語

俳句入門B1自習コース

受講期間 受講開始から3ヶ月

学習カテゴリ 読む, 書く, 文化・社会

開講拠点 KC (日本)

受講料 無料

中級(B1)

Contents "俳句"って? Previous Next

2017/12/05

Previous Next

いつでも二人一緒のほうが心温まる。  
さびしい俳句なのに、結婚の楽しさを思い出しました。

>> 冬の月 周りが沈む きみはどこ

Reply Report

- 日本語の俳句を詠んだり、作ったりするコース。
- コースグループで受講者同士の俳句にコメントしあえる。

# ビブリオバトル



**Biblio Battle** B1 - B2  
Tutor Support Course

受付終了

B1 - B2 日本語

ビブリオバトルB1-B2教師サポート付きコース

受講期間 2017/11/20 12:00 -  
2017/12/13 23:59

学習カテゴリ 話す, 聞く

開講拠点 KC (日本)

受講料 無料

(4) みんなが読みたくなるような  
ポイントを考えて話しましょう

紹介しようと思った理由 (reason)  
おもしろかったシーン (scene)  
好きなセリフ (quote)  
読んで感じたこと etc.

## 中級(B1-B2)

- 日本語を使って、「ビブリオバトル」(本を紹介するコミュニケーションゲーム)を行うコース。
- 受講生が投票で一番よかったチャンプ本を決める。

# 体験しよう！ 「みなと」の日本語コース

日本語コース

コミュニティ

JF日本語学習サイト&アプリ

「みなと」とは？

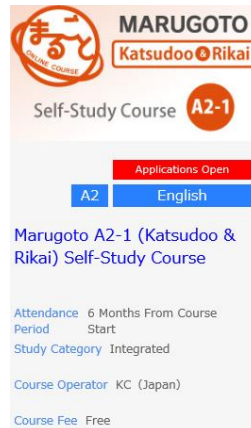


**MARUGOTO**  
活動・理解  
自学课程 **A1-1**

Applications Open  
A1 中文

Marugoto A1-1 (活动・理解) 自学课程

Attendance 6 Months From Course  
Period Start  
Study Category Integrated  
Course Operator KC (Japan)  
Course Fee Free

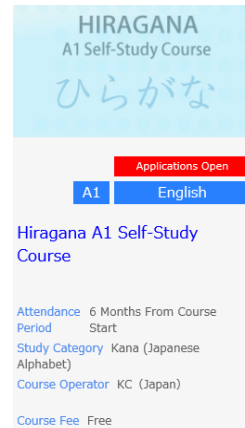


**MARUGOTO**  
Katsudoo・Rikai  
Self-Study Course **A2-1**

Applications Open  
A2 English

Marugoto A2-1 (Katsudoo & Rikai) Self-Study Course

Attendance 6 Months From Course  
Period Start  
Study Category Integrated  
Course Operator KC (Japan)  
Course Fee Free



**HIRAGANA**  
A1 Self-Study Course  
ひらがな

Applications Open  
A1 English

Hiragana A1 Self-Study Course

Attendance 6 Months From Course  
Period Start  
Study Category Kana (Japanese Alphabet)  
Course Operator KC (Japan)  
Course Fee Free

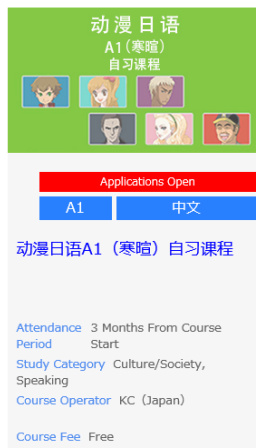


**KATAKANA**  
A1 Self-Study Course  
カタカナ

Applications Open  
A1 English

Katakana A1 Self-Study Course

Attendance 6 Months From Course  
Period Start  
Study Category Kana (Japanese Alphabet)  
Course Operator KC (Japan)  
Course Fee Free



动漫日语  
A1 (寒哈)  
自学课程

Applications Open  
A1 中文

动漫日语A1 (寒哈) 自学课程

Attendance 3 Months From Course  
Period Start  
Study Category Culture/Society, Speaking  
Course Operator KC (Japan)  
Course Fee Free



Japanese in Anime & Manga  
A2 (School Expressions by Scene)  
Self-Study Course

Applications Open  
A2 English

Japanese in Anime & Manga A2 (School Expressions by Scene) Self-Study Course

Attendance 3 Months From Course  
Period Start  
Study Category Culture/Society, Reading, Speaking  
Course Operator KC (Japan)  
Course Fee Free



**KC Yom Yom**  
A1  
Self-Study Course

Applications Open  
A1 English

KC Yom Yom A1 Self-Study Course

Attendance 6 Months From Course  
Period Start  
Study Category Reading  
Course Operator KC (Japan)  
Course Fee Free



俳句  
HAIKU  
日本語コース

受付中  
B1 日本語

俳句入門B1自学コース

受講期間 受講開始から3ヶ月  
学習力カテゴリ 読む, 書く, 文化・社会  
開講拠点 KC (日本)  
受講料 無料



# 体験しよう！ 「みなと」の日本語コース

「自習コース」を体験し、気づきをポストイットにメモしよう。

- コースの特徴、自学自習のための工夫
- 教室で活用できそうな点
- 疑問点

# 2. JF日本語学習サイト&アプリ

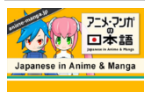
ウェブサイト



まるごと+



ひろがる もっといろいろな日本と日本語



アニメ・マンガの日本語



日本語学習ポータルサイトNIHONGO eな

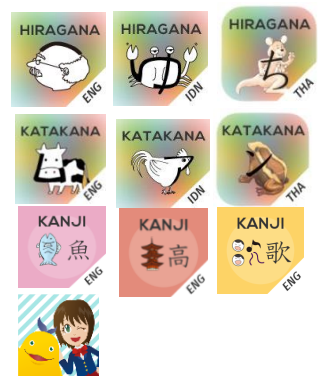


エリンが挑戦！にほんごでできます。



日本語でケアナビ

アプリ



HIRAGANA Memory Hint

KATAKANA Memory Hint

KANJI Memory Hint 1,2,3

エリンと挑戦！にほんごテスト

# まるごと+ (まるごとプラス)

- コースブック『まるごと 日本のことばと文化』の学習サポートサイト
- 課題遂行、異文化理解を重視
- 動画などを活用した各種練習ができる



入門 (A1)



初級1 (A2)



初級2 (A2)



# ひろがる もっといろいろな日本と日本語

The screenshot shows the Hirogaru website header with the title "ひろがる -HIROGARU- もっといろいろな日本と日本語" and a penguin mascot. Below the header is the text: "Hirogaru" is a site for experiencing Japan and the Japanese language through your own interests. Below this is a grid of 12 category icons: 星 (Stars/Night Sky), 外 (Outdoor), 武 (Martial Arts), 茶 (Cafe/Tea), 甘 (Sweets), 市 (Supermarket/Market), 書 (Books), 漫 (Anime/Manga), 本 (Library), 寺 (Temples/Shrines), 音 (Music), 魚 (Aquarium).

入門(A1)

~

初級(A2)

- 自分の楽しみを通して、いろいろな日本や日本語について学べる
- 12のトピックに関する情報を読んだり、聞いたりできる
- JFSのA1,A2レベルの日本語でわかる使える
- マルチデバイス対応
- 記事更新型

# アニメ・マンガの日本語



- ポップカルチャーからの日本語学習の動機づけ
- アニメ・マンガに現れるキャラクターやジャンルの日本語表現をアニメ・マンガの世界観の中で楽しく学べる

入門(A1)

~

中級(B2)

中国語版あり



- 日本語学習に役立つ  
サイトやツールを紹介  
するポータルサイト
- サイト検索機能とわかり  
やすい紹介記事  
カテゴリー、レベル  
eなコレ  
キーワード検索
- eな情報局、記事更新型
- アプリも紹介

入門(A1)

~

上級(C2)

# HIRAGANA/KATAKANA Memory Hint

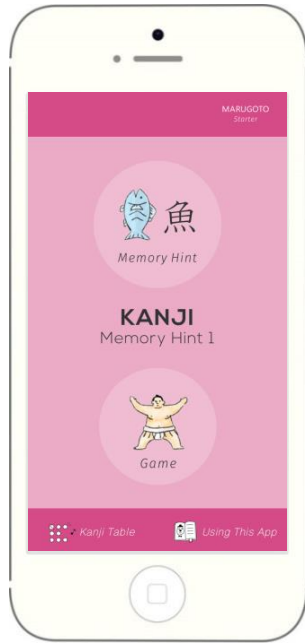


入門(A1)



- モバイル端末(スマートフォン・タブレット) 用かな学習アプリ
- 連想イラストとクイズで楽しくかなを学べるアプリ
- 覚えられたかどうか確認するためのクイズも充実

# KANJI Memory Hint1 &2



入門(A1)

~

初級(A2)

- モバイル端末(スマートフォン・タブレット)用漢字学習アプリ
- 連想イラストとゲームで楽しく漢字を学べる
- 「まるごと+」の漢字コンテンツの連想イラストを活用

※ KANJI 1「まるごと+」入門(A1) ことば80 単漢字58  
KANJI 2「まるごと+」初級1(A2) ことば158 単漢字180  
KANJI 3「まるごと+」初級2(A2) ことば161 単漢字195





# 体験しよう！ JF日本語学習サイト&アプリ

日本語コース

コミュニティ

JF日本語学習サイト&アプリ

「みなと」とは？



# 体験しよう！

## JF日本語学習サイト&アプリ

サイト、アプリを体験し、気づきをポストイットにメモしよう。

- サイト、アプリの特徴、自学自習のための工夫
- 教室で活用できそうな点
- 疑問点

# JFのeラーニング教材の工夫と特徴

- 主体的に学べるインタラクティブな教材  
自学自習でも聞く、話す、読む、書くなどさまざまな学習活動
- 自分で選べる選択肢  
学習スタイルや興味・関心に合わせて選べる
- スモールステップと段階的な学習  
導入→確認を繰り返す小単位の段階的な学習で達成感
- 自律学習支援  
学習目標を明示し、達成度、成果を自身で確認  
指示やナビゲーションを明確にし、迷わないUIデザイン
- 学習のサポート  
解説、ヒントなどを参照しながら学べる、日本語表記への配慮

# 3. eラーニング教材の活用

- 学期開始前の準備学習として

「ひらがなコース」(修了証提出)、アプリを活用

- 授業と併用して(授業前、授業中、授業後)

前:「まるごとコース」で自習、授業で会話や文化(反転授業)

前:「ひらがなコース」で自習、授業で活動(反転授業)

中:「アプリ」を投影してかな導入、ペア練習時間(競って楽しく)

中:「まるごと+」の動画や「ひろがる」の記事で、ディスカッション

後:「まるごと+」やアプリで、文法、語彙、漢字を練習

- 教室で紹介し、授業以外の場で自習

「NIHONGOeな」で自分に合うeラーニングを探して自律

学習計画を立てる(学期中のプロジェクト、長期休暇などに)

「ひろがる」「アニメ・マンガの日本語」など、

教科書以外で興味のある日本語・文化を自由に学ぶ

<http://jfk.jp/clip/>

サイトマップ 文字のサイズ 小 中 大 検索

**KC CLIP** KCクリップ そのままだま見せませす！  
私たちの  
日本語教育

関西国際センター (KC) でおこなっている  
日本語研修のコースデザインや、研修で使っている自作教材をご紹介します。

出版教材からさがす  
サイト・アプリからさがす  
学習者・研修からさがす  
研究・発表をみる  
このサイトについて  
使い方(著作権・ガイド)  
KCクリップ関連資料  
お問い合わせ

JAPAN FOUNDATION  
国際交流基金

いいね！  
ツイート

### ニュース&トピックス

- ◆ トップページを更新しました。(2017年7月14日)
- ◆ 「KCの開発サイト・アプリからさがす」ページを追加しました。(2017年7月14日)
- ◆ 「研究・発表をみる」ページを更新しました。(2017年7月14日)
- ◆ 「KCよれよれ」のページを更新しました。(2017年5月31日)

### KCの出版教材に関連した教材例やコースデザインをさがす

- 初級からの日本語スピーチ
- 日本語ドキドキ体験交流活動集
- 日本語でケアナビ
- 図書館の仕事

### KCの開発サイト・アプリに関連した教材例やコースデザインをさがす

- JRにほんごeラーニング みなと Platform
- ひろがる もっといるんや日本と日本語 Web
- まるごと+ Web
- アニメ・マンガの日本語 Web
- NIHONGO eな Web
- 日本語でケアナビ Web
- HIRAGANA/KATAKANA Memory Hint Apps
- KANJI Memory Hint Apps

### 学習者・研修からさがす

- 学習者のタイプ
- KCの研修

### 研究・発表をみる

- ◆ 最新の研究や発表の紹介
- ◆ KC関連の研究・発表一覧1998-2016 (Excel 229KB)
- ◆ 出版書籍・開発サイトからさがす
- ◆ KCの研修からさがす

ページの先頭へ

JAPAN FOUNDATION 独立行政法人 国際交流基金 関西国際センター 〒598-0093 大阪府泉南郡田尻町りんくうポート北3-14  
電話：072-490-2600 Fax：072-490-2800

Copyright © 2013 The Japan Foundation Japanese-Language Institute, Kansai All Rights Reserved.

- eラーニングの日本語教育現場での活用アイデアや授業教材

# どう使う？ 活用例 1



eラーニング教材:「まるごと+ 入門(A1)」

対象者 : 入門(A1)レベル

学習目標 : ① 日本人の朝と夜の時間の使い方を知る。  
② 自国で朝と夜の時間の使い方を振り返る。

## 学習の流れ:

- ① 簡単な質問やクイズ(日本人の平均睡眠時間)でトピックを導入する。
- ② 日本人の朝と夜の過ごし方を紹介する。
  - ・まるごと+入門(A1)の「せいかつとぶんか」  
トピック5「せいかつ」の「朝の風景」、「夜の風景」の動画を見る
  - ・いろいろな人の朝晩の過ごし方を紹介する
  - ・日本人の活動を見て、どう思ったかシェアする
  - ・自国での朝と夜の過ごし方をグループで話す
- ③ 自分の国独特の活動をコースのSNSでシェアする。(宿題)

# どう使う？ 活用例 2

<http://www.jfkc.jp/clip/anime/lesson.html>



**eラーニング教材**：「アニメ・マンガの日本語」キャラクター表現、場面別表現

**対象者**：中級 (B1) レベル

**学習目標**：

- ① キャラクターによる表現の特徴を知り、なりきって話すことができる。
- ② 短いストーリーマンガを読み、あらすじを理解できる。

**学習の流れ**：

- ① 「アニメ・マンガの日本語」のCharacter Expressionsの女の子と男の子の表現の例で特徴を説明する(②のマンガに現れる例で)。
- ② 「アニメ・マンガの日本語」のSchool Expressions by Sceneのマンガを配布し、各自またはグループで読む。
- ③ 全体でストーリーについて場面ごとに確認する(内容確認のQ&Aやキャラクター表現探し)。セリフ、オノマトペ等は音声でも確認する。
- ④ グループで役割を決め、キャラクターになりきって、話す。グループで練習して、アテレコのようにマンガ場面と合わせて発表する。

# どう使う？ 活用例 3



**eラーニング教材**：「みなと」の「俳句入門B1自習コース」

**対象者**：中級（B1）レベル

**学習目標**：

- ① 俳句の特徴について読んで、俳句に関係があることば（拍、季語、切れ字など）を理解できるようになる。
- ② 俳句を読んで、どんな情景か理解できる。
- ③ 俳句の作り方のポイントに注意しながら、季節や自然をテーマに俳句を作ることができる。

**学習の流れ**：

- ① 事前教材としてSTEP1「俳句って何？」を見てくる。
- ② 授業中に、STEP2「俳句を作ろう」の俳句を鑑賞し、STEP3「俳句を作ろう」のワークシートと季語リストを使って、自分で詠んでみる。クラス内で共有する。
- ③ 授業後に、俳句コースのグループに投稿する。（時間があったら、他の受講生の俳句にコメントする）



# どう使う？ 活用例4

<http://www.jfkc.jp/clip/marugoto/lesson.html>



**eラーニング教材**：「まるごと+」初級1 (A2)「生活と文化研究所」

**対象者**：中上級 (B2) レベル

- 学習目標**：
- ① 日本の社会問題についての動画を見たり、記事を読んだりして、概要を理解できる。
  - ② 社会問題の解決策についてディスカッションできる。

## 学習の流れ：

- ① 日本の「少子化対策」に関する記事やデータ
  - ・ニュースタイトルやキーワードで問題の内容を予想。
  - ・データでわかることについて話したり、キーワードを確認したりする。
- ② 「まるごと+ 初級1 (A2)」の「生活と文化研究所」
  - ・トピック1「妻と夫の役割」「注目！この人 四ツ谷氏」動画を見る。
  - ・記事をジグゾー読み(各自担当分)し、要点を共有する。
  - ・全体を読み、関連記事(同僚への遠慮、パタハラ)を読む。
- ③ 「少子化対策」についてグループでディスカッションする。

# グループワーク

## eラーニング教材の活用方法を考えよう！

### 1. どのeラーニング教材を活用するか決める

コース、サイト、アプリ、教科書、SNS等、組み合わせる？

### 2. 対象者、学習目標を設定する

日本語レベル、学習の狙い、何ができるようになる？

### 3. 学習の流れを考える

授業前、授業中、授業後？学習内容と流れは？



# 発表 & 意見交換

# 研修目標 <達成確認>

- 国際交流基金 (JF) が開発した日本語学習のためのeラーニング (プラットフォーム、オンラインコース、サイト、アプリ) について知る。  
→学習者に紹介できる。
- eラーニング教材の活用アイデアを得る。  
→教室で活用できる。



# 日本語学習のためのeラーニング

最新情報は...

公式サイト

KC: <http://www.jfkc.jp/>

facebook



@JFKansai